

MARTXOA 13-16 MARZO
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
2023

dFERIA

XXIX. ARTE ESZENIKOAK ARTES ESCÉNICAS

F A K E



15
martxoa
marzo

ANTZERKIA/TEATRO

EL NADADOR DE AGUAS ABIERTAS

K PRODUCCIONES

Antzoki Zaharra Teatro Principal
Fundación SGAE Gunea

18:30 (70 min)

Castellano

Antolatzailea / Organizador



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura

Babesleak / Patrocinadores

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa



ETORKIZUNA ORAIN
Es futuro



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem
INSTITUTO NACIONAL DE
LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Laguntzaileak / Colaboradores



kutxa
FUNDAZIOA

fundación sgae fundazioa



STM
San Telmo Museoa

cofae
COORDINADORA DE
FERIAS DE ARTES
ESCÉNICAS



ETXEPARE
EUSKAL
INSTITUTUA



REDELAE
red euroatlántica
de artes escénicas



CONVENT GARDEN
donostia - san sebastián

Nilo aktore kaskarra da, eta jadanik ez diote lanik ematen. Emazteak utzi egin du eta bera pentsamendu autosuntsitzaileen espiralean murgilduta. Walrus, familiako trauma bat ezkutatzeko duen igerilari adituari esker, berrogeita zortzi urterekin Nilok igeri egiten ikasiko du, eta bide horretan, bere bizitzako ikasgairik garrantzitsuena ere jasoko du.

El nadador de aguas abiertas kontakizun liluragarria da. Ustekabean itsasoak korapilatutako bi bizitza, eta, itsasertzean, adiskidetasuna salbamendu gisa...

Nilo es un actor mediocre al que ya no dan trabajo. Su mujer le ha dejado y él entra en una espiral de pensamientos auto destructivos. Gracias a Walrus, un nadador experto que oculta un trauma familiar, Nilo aprenderá a nadar a los 48 años, y en ese proceso también recibirá la lección más importante de su vida.

El nadador de aguas abiertas es un relato cautivador. Dos vidas “fortuitamente” enredadas por el mar y, en la orilla, la amistad ejerciendo de literal salvavidas...

Antzezleak / Intérpretes: Markos Marín, Adolfo Fernández **Egilea / Autor:** Adam Martín Skilton **Egokitzapena / Adaptación:** María Goiricelaya **Euskarazko itzulpena / Traducción al euskera:** Aizpea Goenaga **Zuzendaritza, espazio eszenikoa / Dirección, espacio escénico:** Fernando Bernués **Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación:** David Bernués **Jantziak / Vestuario:** Ana Turrillas **Bideoeszena / Videoescena:** Acrónica Producciones **Musika / Música original:** Fernando Velázquez **Ekoizpen exekutiboa / Producción ejecutiva:** Cristina Elso **Diseinu grafikoa / Diseño gráfico:** MINIM Comunicación **Prentsa, komunikazioa / Prensa, comunicación:** María Díaz **Ekoizpena / Producción:** K Producciones, Tanttaka Teatroa **Banaketa / Distribución:** GG Producción Escénica